

ференцией для рассмотрения и принятия таких мер, которые они могут счесть целесообразными;

4. *объявляет* 5 июня «Всемирным днем окружающей среды» и настоятельно призывает правительства и организации системы Организации Объединенных Наций ежегодно проводить в этот день на всемирной основе мероприятия, подтверждающие их стремление к сохранению и улучшению окружающей среды, с целью углубления знаний об окружающей среде и осуществления решимости, о которой было заявлено на Конференции;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* принятую Конференцией резолюцию 4 (I) от 15 июня 1972 года³⁸ о созыве второй Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и передает этот вопрос Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды с просьбой, чтобы Совет изучил этот вопрос с учетом состояния осуществления Плана мероприятий и будущих событий в области окружающей среды и представил доклад о своих взглядах и рекомендациях Генеральной Ассамблее с тем, чтобы Ассамблея могла принять решение по всем аспектам данного вопроса не позднее, чем на своей двадцать девятой сессии.

*2112-е пленарное заседание
15 декабря 1972 года*

2995 (XXVII). Сотрудничество между государствами в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев принцип 20, как он приводится в проекте текстов преамбулы и принципов декларации об окружающей человека среде³⁹, переданный на ее рассмотрение Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды,

напоминая о своей резолюции 2849 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, озаглавленной «Развитие и окружающая среда»,

принимая во внимание, что при осуществлении суверенитета над своими природными ресурсами государства посредством эффективно-го двустороннего и многостороннего сотрудничества или с помощью региональных органов должны стремиться к сохранению и улучшению окружающей среды,

1. *подчеркивает*, что при исследовании, эксплуатации и развитии своих природных ресурсов государства не должны создавать серьезных вредных последствий в зонах, расположенных за пределами их национальной юрисдикции;

2. *признает*, что эффективное сотрудничество между государствами в области окружающей среды, включая сотрудничество в целях осуществления принципов 21 и 22 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды⁴⁰, может быть установлено путем ознакомления официальных кругов и общественности с техническими данными, касающимися работ, подлежащих осуществлению государствами в рамках их национальной юрисдикции во избежание серьезного ущерба, который может быть причинен окружающей среде прилегающего района;

3. *признает далее*, что технические данные, упомянутые выше в пункте 2, следует передавать и получать в духе лучших традиций сотрудничества и добрососедства, не истолковывая этот шаг как предоставление какому-либо государству права задерживать осуществление программ и проектов по исследованию, эксплуатации и развитию природных ресурсов государств, на территориях которых осуществляются такие программы и проекты, или препятствовать такому осуществлению.

*2112-е пленарное заседание
15 декабря 1972 года*

2996 (XXVII). Международная ответственность государств в отношении окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

напоминая о принципах 21 и 22 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды⁴¹, касающихся международной ответственности государств в отношении окружающей среды,

учитывая, что в указанных принципах определены основные нормы, которыми следует руководствоваться в этом вопросе,

заявляет о том, что ни одна резолюция, принятая на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, не может затронуть принципы 21 и 22 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды.

*2112-е пленарное заседание
15 декабря 1972 года*

2997 (XXVII). Организационные и финансовые мероприятия по международному сотрудничеству в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в необходимости скорейшего и эффективного осуществления правительствами и международным сообществом мер, направленных на защиту и улучшение окружающей среды на благо нынешнего и будущих поколений человека,

³⁸ Там же, глава IV.

³⁹ См. A/CONF.48/4, приложение. См. также A/CONF.48/14, гл. X, раздел D.

⁴⁰ A/CONF.48/14, глава I.

⁴¹ Там же.

признавая, что ответственность за принятие мер по защите и улучшению окружающей среды возлагается, прежде всего, на правительства и на первом этапе может более эффективно осуществляться на национальном и региональном уровнях,

признавая далее, что проблемы окружающей среды, имеющие важное международное значение, входят в компетенцию системы Организации Объединенных Наций,

учитывая, что программы международного сотрудничества в области окружающей среды должны осуществляться с должным уважением суверенных прав государств и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права,

имея в виду секторальные обязанности организаций системы Организации Объединенных Наций,

сознавая значение регионального и субрегионального сотрудничества в области окружающей среды и важность роли региональных экономических комиссий и других региональных межправительственных организаций,

подчеркивая, что проблемы окружающей среды составляют новую и важную область международного сотрудничества и что сложность и взаимозависимость таких проблем требуют новых подходов,

признавая, что соответствующие международные научные и другие профессиональные сообщества могут внести важный вклад в дело международного сотрудничества в области окружающей среды,

сознавая необходимость проведения в рамках системы Организации Объединенных Наций ряда мероприятий, которые оказали бы эффективную помощь развивающимся странам в проведении политики и программ в области окружающей среды, совместимых с их планами развития, и в принятии значительного участия в международных программах в области окружающей среды,

будучи убеждена в том, что для обеспечения эффективности международного сотрудничества в области окружающей среды потребуются дополнительные финансовые и технические ресурсы,

сознавая срочную необходимость осуществления постоянных организационных мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций по защите и улучшению окружающей среды,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей среды⁴²,

I

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. *постановляет* учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в составе пятидесяти восьми членов, избираемых Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок на следующей основе:

a) шестнадцать мест для африканских государств;

b) тринадцать мест для азиатских государств;

c) шесть мест для восточноевропейских государств;

d) десять мест для латиноамериканских государств;

e) тринадцать мест для западноевропейских и других государств;

2. *постановляет* возложить на Совет управляющих следующие основные функции и обязанности:

a) осуществление содействия международному сотрудничеству в области окружающей среды и предоставление, по мере необходимости, рекомендаций относительно проводимой с этой целью политики;

b) осуществление общего руководства политической направленности и координации программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

c) получение и проведение обзоров периодических докладов Директора-распорядителя Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, упоминаемых ниже в разделе II, пункт 2, об осуществлении программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

d) постоянное проведение обзоров состояния окружающей среды в мире с тем, чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, соответствующим и надлежащим образом рассматривались правительствами;

e) содействие расширению роли соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими и, в случае необходимости, в развитии технических аспектов разработки и осуществления программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

f) осуществление постоянного наблюдения за влиянием национальной и международной политики и мер в области окружающей среды на развивающиеся страны, с учетом проблемы до-

⁴² A/8783 и Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2

полнительных расходов, которые могут понести развивающиеся страны при осуществлении программ и проектов в области окружающей среды, и обеспечение совместимости таких программ и проектов с планами и первоочередными задачами развития этих стран;

g) проведение ежегодного обзора и утверждения программы использования ресурсов Фонда окружающей среды, о котором говорится ниже в разделе III;

3. *постановляет*, что Совет управляющих будет ежегодно представлять доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет, который препровождает Ассамблее такие замечания по этим докладам, какие сочтет необходимыми, особенно в отношении вопросов координации и связи политики и программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций с общей политикой и первоочередными задачами в экономической и социальной областях;

II

СЕКРЕТАРИАТ ПО ВОПРОСАМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. *постановляет* учредить небольшой секретариат в Организации Объединенных Наций, который являлся бы центром по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и, таким образом, обеспечил бы высокую степень эффективности управления;

2. *постановляет*, что во главе секретариата по вопросам окружающей среды будет стоять Директор-распорядитель Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, избираемый Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального секретаря сроком на четыре года, на которого возлагаются, среди прочего, следующие обязанности:

a) оказание постоянной поддержки Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

b) координирование под руководством Совета управляющих программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью контроля за их осуществлением и оценки их эффективности;

c) предоставление в случае необходимости и под руководством Совета управляющих консультаций межправительственным органам системы Организации Объединенных Наций в отношении разработки и осуществления программ в области окружающей среды;

d) обеспечение эффективности сотрудничества и участия соответствующих научных и других профессиональных сообществ всех районов мира;

e) предоставление по просьбе всех заинтересованных сторон консультативных услуг с целью содействия международному сотрудничеству в области окружающей среды;

f) представление Совету управляющих, по собственной инициативе или по его запросу, предложений в отношении среднесрочного и долгосрочного планирования программ Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

g) доведение до сведения Совета управляющих любых вопросов, которые, по его мнению, требуют рассмотрения Советом;

h) управление, в соответствии с полномочиями и под руководством Совета управляющих, Фондом окружающей среды, о котором говорится ниже в разделе III;

i) представление Совету управляющих докладов по вопросам окружающей среды;

j) выполнение таких других функций, которые могут быть возложены на него Советом управляющих;

3. *постановляет*, что расходы по обслуживанию Совета управляющих и обеспечению деятельности небольшого секретариата, о котором говорилось выше в пункте I, будут покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что оперативные расходы, связанные с программами и их поддержкой, и административные расходы Фонда окружающей среды, учрежденного в соответствии с приводимым ниже разделом III, будут покрываться самим Фондом;

III

ФОНД ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. *постановляет* с целью осуществления дополнительного финансирования программ в области окружающей среды учредить начиная с 1 января 1973 года добровольный фонд в соответствии с существующими финансовыми процедурами Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет*, что с целью предоставления Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды возможности выполнять руководящую роль в направлении и координировании деятельности в области окружающей среды Фонд окружающей среды будет финансировать, полностью или частично, расходы, связанные с новыми начинаниями в области окружающей среды, осуществляемыми в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые будут включать меры, предусмотренные в Плане мероприятий в отношении окружающей человека среды⁴³, утвержденном Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, при этом особое внимание будет уде-

⁴³ A/CONF.48/14, глава II.

ляться комплексным проектам, и такие другие виды деятельности в области окружающей среды, по которым могут быть приняты решения Советом управляющих, и что Совет управляющих изучит указанные меры с целью принятия соответствующих решений относительно их финансирования в дальнейшем;

3. *постановляет* использовать Фонд окружающей среды для финансирования таких программ, представляющих общий интерес, как системы контроля, оценки и сбора данных в региональном и всемирном масштабе, включая при необходимости расходы на подобные национальные программы; усовершенствование мер контроля над качеством окружающей среды; научные исследования в области окружающей среды; обмен информацией и ее распространение; просветительская работа среди населения и подготовка персонала; оказание помощи национальным, региональным и всемирным учреждениям в области окружающей среды; содействие научным исследованиям и изысканиям в области окружающей среды с целью разработки промышленной и иной технологии, наилучшим образом отвечающей политике экономического роста и совместимой с необходимыми мерами по защите окружающей среды, и такие другие программы, в отношении которых Совет управляющих может принять решения, и должным образом учитывать при осуществлении таких программ особые нужды развивающихся стран;

4. *постановляет* во избежание отрицательных последствий для осуществления первоочередных задач развития развивающихся стран принять надлежащие меры с целью обеспечения притока дополнительных финансовых ресурсов на условиях, соответствующих экономическому положению развивающихся стран, получающих такие ресурсы, и постановляет, что с этой целью Директор-распорядитель в сотрудничестве с компетентными организациями будет постоянно уделять внимание этой проблеме;

5. *постановляет*, что Фонд окружающей среды во исполнение целей, перечисленных выше в пунктах 2 и 3, будет использоваться для обеспечения эффективной координации при осуществлении международных программ в области окружающей среды организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями;

6. *постановляет* привлекать к осуществлению программ, которые будут финансироваться из Фонда окружающей среды, по мере необходимости также и организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, особенно организации, расположенные в заинтересованных странах и районах, в соответствии с процедурами, установленными Советом управляющих, и предлагать таким организациям оказывать поддержку программам Организации Объединенных Наций в области окружающей среды посредством дополнительных начинаний и взносов;

7. *постановляет*, что Совет управляющих разрабатывает такие общие процедуры, которые необходимы для регулирования деятельности Фонда окружающей среды;

IV

СОВЕТ ПО КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. *постановляет* для обеспечения наиболее эффективной координации программ Организации Объединенных Наций в области окружающей среды учредить Совет по координации деятельности в области окружающей среды, возглавляемый Директором-распорядителем Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и выполняющий свою работу под руководством и в рамках Административного комитета по координации;

2. *постановляет* далее, что Совет по координации деятельности в области окружающей среды будет периодически проводить заседания в целях обеспечения сотрудничества и координации между всеми заинтересованными органами в осуществлении программ в области окружающей среды и ежегодно представлять доклад Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

3. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций утвердить меры, которые могут быть необходимы для выполнения согласованных и скоординированных программ в связи с международными проблемами в области окружающей среды, с учетом существующих процедур предварительной консультации, в частности по вопросам, связанным с программами, и бюджетным вопросом;

4. *предлагает* региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в сотрудничестве, когда это необходимо, с другими соответствующими региональными органами продолжать активизацию усилий, направленных на содействие осуществлению программ в области окружающей среды, учитывая особую необходимость быстрого развития регионально-го сотрудничества в этой области;

5. *предлагает* также другим межправительственным организациям, а также тем неправительственным организациям, которые занимаются проблемами окружающей среды, оказывать полную поддержку Организации Объединенных Наций и сотрудничать с ней в целях достижения возможно более высокой степени сотрудничества и координации;

6. *призывает* правительства обеспечить, чтобы на соответствующие национальные учреждения была возложена задача координировать деятельность в области окружающей среды как на национальном, так и на международном уровнях;

7. *постановляет* рассмотреть в случае необходимости на своей тридцать первой сессии организационные мероприятия, о которых говорится выше, с учетом, среди прочего, обязанностей, возложенных в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций на Экономический и Социальный Совет.

2112-е пленарное заседание
15 декабря 1972 года

* * *

15 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея на своем 2112-м пленарном заседании во исполнение раздела I пункта 1 вышеприведенной резолюции избрала пятьдесят восемь членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

Были избраны следующие государства: АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАБОН, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИОРДАНИЯ, ИРАК, ИРАН, ИСЛАНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАМЕРУН, КАНАДА, КЕНИЯ, КИТАЙ, КУВЕИТ, ЛИВАН, МАДАГАСКАР, МАЛАВИ, МАРОККО, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, НИКАРАГУА, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИСТАН, ПАНАМА, ПЕРУ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТУНИС, ТУРЦИЯ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЯ, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЧЕХОСЛОВАКИЯ, ЧИЛИ, ШВЕЦИЯ, ШРИ-ЛАНКА, ЮГОСЛАВИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

Затем Генеральная Ассамблея назначила по жребию членов Совета управляющих на сроки в три, два и один год.

В результате вышеупомянутых выборов состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в 1973 году будет следующим: АВСТРАЛИЯ ***, АВСТРИЯ **, АРГЕНТИНА *, БРАЗИЛИЯ **, БУРУНДИ ***, ВЕНЕСУЭЛА **, ГАБОН *, ГАНА *, ГВАТЕМАЛА *, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ***, ИНДИЯ **, ИНДОНЕЗИЯ **, ИОРДАНИЯ ***, ИРАК ***, ИРАН **, ИСЛАНДИЯ **, ИСПАНИЯ *, ИТАЛИЯ **, КАМЕРУН **, КАНАДА *, КЕНИЯ **, КИТАЙ *, КУВЕИТ **, ЛИВАН *, МАДАГАСКАР ***, МАЛАВИ **, МАРОККО *, МЕКСИКА ***, НИГЕРИЯ ***, НИДЕРЛАНДЫ ***, НИКАРАГУА ***, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ **, ПАКИСТАН **, ПАНАМА ***, ПЕРУ **, ПОЛЬША ***, РУМЫНИЯ **, СЕНЕГАЛ ***, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА *, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ***, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ **, СОМАЛИ **, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК **, СУДАН *, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ *, ТУНИС **, ТУРЦИЯ ***, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ **, ФИЛИППИНЫ *, ФРАНЦИЯ *, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА ***, ЧЕХОСЛОВАКИЯ *, ЧИЛИ ***, ШВЕЦИЯ *, ШРИ-ЛАНКА ***, ЮГОСЛАВИЯ *, ЯМАЙКА * и ЯПОНИЯ **.

* * *

На том же заседании во исполнение раздела II пункта 2 вышеприведенной резолюции Генеральная Ассамблея избрала по рекомендации Генерального секретаря ⁴⁴ г-на Мо-

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1973 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1974 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1975 года.

⁴⁴ См. A/8965.

риса Ф. Стронга Директором-распорядителем Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

2998 (XXVII). Критерии, регулирующие многостороннее финансирование жилищного строительства и населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды ⁴⁵,

ссылаясь на свои резолюции 1393 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 1508 (XV) от 12 декабря 1960 года, 1676 (XVI) от 18 декабря 1961 года, 1917 (XVIII) от 5 декабря 1963 года, 2036 (XX) от 7 декабря 1965 года, 2598 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года и 2718 (XXV) от 15 декабря 1970 года,

ссылаясь также на резолюцию 1170 (XLI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1966 года,

принимая во внимание цели, сформулированные в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, где предусматривается использование международного аппарата для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов, а также в статьях 55 и 56 Устава,

принимая во внимание Всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития ⁴⁶,

учитывая важную роль, которая отводится жилищному строительству как части Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций ⁴⁷,

ссылаясь далее на резолюцию 2718 (XXV), в которой Генеральная Ассамблея изложила общие направления действий и предложила меры, необходимые для улучшения населенных пунктов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Предложения о финансировании деятельности в области жилищного вопроса, строительства и планировки» ⁴⁸,

принимая во внимание ежегодный доклад Международного банка реконструкции и развития за 1970 год ⁴⁹, в котором, среди прочего, высказано мнение, что вопросы жилищного строительства и населенных пунктов должны рассматриваться в первоочередном порядке,

⁴⁵ A/CONF.48/14.

⁴⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.11.A.18.

⁴⁷ Резолюция 2626 (XXV).

⁴⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.IV.4.

⁴⁹ Международный банк реконструкции и развития — Международная ассоциация развития, *Annual Report, 1970* (Washington, D. C.).